

Genre du véhicule Voiture automobile légère	Marque de fabrication V W	Type Type 2 - Cassandre (moteur: DF/44 kW/DG 57 kW) (roulotte d'habitation)	Fiche d'homologation N° CH 0957 16
--	------------------------------	--	---------------------------------------

Constructeur Identification	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg sur la plaquette du constructeur "253" devant le N° du châssis "V2...25..."
Plaquette constructeur N° du châssis	à droite, en bas dans l'entrée, sur le montant avant de la porte à droite, à l'arrière de la première traverse, derrière la roue avant
Identification du moteur	"DF" ou "DG" à l'arrière, à droite sur le bloc (carter du vilebrequin)
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée ou automatique
Nombre de vitesses	4/5/3 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou
Contrôle 2 circuits	(par différence de pression, lampe-témoin combinée

Moteur	2 variantes de la puissance du moteur		
V W	Type	DF / DG	
Marque	cyl. opposés		4
Construction	Temps		
Carburant	B	Position	arrière
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Alésage	94,0	Course	68,9
Cylindrée	1913	CV-impôt	9,74
Puissance en kW	44 / 57 DIN	à Umin	3700 / 4600
Bruit à l'arrêt	69,0/74,0 dB(A)	à Umin	2775 / 3450
Silencieux	1 = 970 x Ø 128 mm (VW 241 119 A)		
Mesure des gaz	CO = 1,2 % à 830 t/min / 2,3 % à 880 t/min		
Déparasitage	OCE, annexe B, chiffre 4 = B + 2		

Carrosserie	roulotte d'habitation			
Nombre de portes	3+1	Compteur de vitesse	km/h	
Ceintures sécurité	av Ar4 (E)	ar	-	
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite	
Antivol	verrouillage de la direction			
Nombre de places	1 5 av 2	centre	ar	3
Dimensions	intérieur	extérieur		
Longueur		4570	Empattements	2460
Largeur		1845	Essieu double	av ar
Hauteur		(2990) 2200	Voies	av 1560 ar 1555
Porte à faux	av	1160	Voies	av - ar -
	ar	950		ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage Ø	g 10300	d 10100

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide *	830 (850)	800 (840)	1630 (1690)
Charge utile	155 (155)	195 (195)	350 (350)
Poids total	985 (1005)	995 (1035)	1980 (2040)
Poids garantis:	() = toit surélevé		
Pneus **)	185 R 14 C	185 R 14 C	2510
Ply / bar	6 / 2,75	6 / 3,50	
Charge	1160	1430	
pour V max	130	130	
Jantes	5 1/2 J x 14	acier	
Gar poids remorqueable avec/sans train	mécanique		automatique
moteur DF 4/5 vit.	1500 / 600	950 / 1100	1500 / 600
Poids remorqueable testé) moteur DG	1100		1100
Charge garantie sur le toit	100		100
Vitesse maximale selon le constructeur	118/130		125 km/h
testée	DF / LG		au moteur prise de force

() = toit surélevé

Équipement	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de croisement	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de position	A	(E)	dans	CR/HCR	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop	R-S1	(E)			
Clignoteurs	av	1	(E)	ar	2a (E)
Catadioptres	av			ar	I (E)
Feux de gabarit	av			ar	
Feux arriere de brouillard	B	(E)	sur demande		
Feux complémentaires					
Eclairage plaque	2/	séparé, au centre			
Essue-glace	2/	balais			
Avertisseurs	1/	KLAXON KW 9 / CH 5 0701 05			avec un lave-glace
		ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture automobile légère		
Marque et type	V W	type 2 - Cassandra	
Homologation	CH	0857 16	
N°			
Carrosserie	roulotte d'habitation		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	1530 (1690)	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impdt	9,74
Poids total	2510	Cylindrée	1913

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Poids à vide : poids à vide avec équipement standard.

**) Variante de pneus : 185 CR 14 Reinforced AV = 1230 (2,5) AR = 1330 (3,0) Vmax 170 km/h.

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 14.-25.06.82
Schinznach-Bad, 22.07.83

Remplace FH CH 0857 16 du 14.-25.06.82
modèle avec toit surélevé

Service fédéral d'homologation

Voiture:
automobile légère

V W

Type 2 - Cassandra

CH 0857 16

Fiche complémentaire

I

Expertise de contrôle des 27,11,-02.12,83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique

Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) Vmax 140 km/h
205/70 SR 14 1300 (2,40) 180 km/h

Variante de jantes : 5 1/2 J x 14 DP 39 acier
6 J x 14 DP 30 alliage léger ("VW/AUDI")

Voies : avec DP 39: AV = 1585 mm / AR = 1570 mm
avec DP 30: 1603 mm / 1588 mm

Equipement : avec jantes de 6" et déport de 30 mm des bavettes sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.

Moteur : variante avec injection

Identification : "G W" au même endroit

Puissance : 66 kW (DIN) à 4600 t/min

Transmission : mécanique à 5 vitesses ou automatique à 3 paliers

Mesure du bruit : à l'arrêt = 74,0 dB/A à 3450 t/min
(au passage, voir la fiche des émissions)

Mesure des gaz d'échappement: CO = 1,3 vol-% à 900 t/min

Charge remorquable testée: avec boîte mécanique = 1100 kg
avec boîte automatique = 1100 kg

Vitesse maximale : avec boîte mécanique = 139 km/h
avec boîte automatique = 133 km/h.

02) Voiture
automobile légère

V W

Type 2 - Cassandra
(véhicule d'habitation)

CH 0857 16

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 20.12.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variante de silencieux : moteur DF = 1/ 970 x ϕ 128 mm "025 119 C" ad1)
moteur DG = 1/ 900 x ϕ 138 mm "025 119 D" ad1)

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DF	m4	4,57	77,0	71,0	2775	ad1
DF	m5	4,86	75,5	71,0	2775	ad1
DG	m5	4,86	76,5	74,0	3450	ad1
DG	a3	4,09	76,0	74,0	3450	ad1

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DF	m4	4,57				1,2	830	
DF	m5	4,86				1,2	830	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1			
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale